

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LA RECONQUISTA

Con el último sorbo de café, Paco Cárdenas displicente y silencioso como de costumbre, sacó la pitillera, encendió un «muratti» y siguió largo rato con la vista las espirales de humo azul, que ascendían casi rectas hasta el techo para desvanecerse al cabo como una ilusión...

Magdalena colocó en la pianola un rollo de música, oprimió los pedales con sus lindos piecitos, primorosamente calzados, y comenzó a tocar un vals vienés. Aquella melodía de ensueño arrullaba el mental soliloquio de los dos... Paco Cárdenas, en su lánguido amodo rramiento de espíritu, se hacía interiormente una pregunta: ¿Por qué me casé?... Y tras de un brevisimo examen de conciencia, llegaba a esta conclusión definitiva: «Todas las razones que tuve para casarme fueron muy honorables, muy atendibles y muy lógicas; pero también es cierto que ninguna de ellas respondía a un imperativo de mi temperamento, de mis gustos y de mi corazón.»

Y tal era efectivamente la dolorosa realidad. El se casó aconsejado por sus padres, que velan en aquella muchacha honesta, de una excelente familia y con fortuna, a la mujer modelo que a su hijo iba a hacer muy feliz. Los dos se habían criado juntos, y Magdalena desde niña le había mostrado siempre un afecto, una ternura, que más tarde se fué convirtiendo en una flor sentimental... Y esa caricia halagadora al amor propio varonil cuando nos sentimos intensa y verdaderamente amados, le hizo entrever el remedio a un mal de amores y la posibilidad de dar al olvido a cierta ingrata que le había robado el corazón sin devolvérselo...

Después, y ya casado, tampoco era feliz... Dejébase querer, pero con una íntima protesta, con una callada rebelía contra sí propio, que románticamente había enajenado su libertad. ¡Comprendió entonces, aunque ya tarde, que unirse a una mujer para toda la vida buscando exclusivamente, egoístamente, la propia dicha y no la de los dos, es hacer la desgracia de ambos, y, desde luego, la de uno mismo!

De estas meditaciones, de esta bruma de añoranzas y de melancolias ante lo irremediable, lo apartó una mimosa pregunta de ella:

—¿Vas a salir esta noche, Paco.

El, sonriendo indulgente, exclamó:

—¿Adónde quieres ir?...

Magdalena, inclinando la frente y con aquella timidez que constituía uno de sus mayores atractivos, murmuró bajito:

—¡Al «sine»... Al «Príncipe Alfonso»... ¿Quieres?... ¡Ponen una película tan linda!

—Pero... ¿tú la has visto?—interrumpió Cárdenas riendo.

—¡Ay... yo, no!

—Entonces, ¿cómo sabes que es tan bonita?

—¡Porque me lo figuré!... ¡Ay, si debe de ser «preciosa», «preeciosa»! «Cuando el amor llega» se titula. ¡Es un título lindo!... ¿Verdad que sí?

El se quedó unos instantes ensimismado sin responder.

—¿Quieres que me vista?—dijo ella tras de una larga pausa.

—Si, vistete. Iremos...

Y alegre, con una alegría deliciosamente infantil, Magdalena hizo mutis

por el pasillo, exclamando desde la puerta en voz muy baja:

—¡Esta noche te quiero... mucho más!

El sonrió, y al quedarse solo suspiró, pensando: ¡Es un ángel, es dócil y... es bonita! ¡Ay! pero con todo, «el amor no llega», no acaba de llegar!...

Y durante unos minutos la siguió viendo inminente; morena, pálida con aquel pelo rizado que al resbalar sobre la nuca se encrespaba indomable; negra de ojos, bermeja de labios, amplia de busto y estrecha de cintura; garbosa y muy mujer. Con su vozecita acariciante, que silbaba las «eses» con un acento muy andaluz. ¡Magdalena tenía, además... un corazón, un tierno corazón, secretamente atormentado, que lloraba lágrimas de sangre... sin dejar de reír! Aquella noche, sin embargo, Magdalena fué casi dichosa, viendo en el «sine» la película de un amor tardío que acaba por llegar... ¡Y siempre ingenua, decía la pobre en lo más recóndito de su alma: ¿Llegará para mí?...

Trascurrieron meses. Paco Cárdenas sentía cada vez más incómoda la «postura matrimonial» y pensó seriamente en la separación, pero faltaba el motivo, la base, el pretexto siquiera... De qué acusar a aquella criatura sumisa, dulce, resignada, sin una rebeldía, sin una acritud, sin una protesta ni un reproche? Pedir el divorcio ante los tribunales hubiera sido inútil. No existía ni sombra de fundamento legal para la demanda.

En cambio, proponerle él a ella esa separación, de un modo amistoso, sin escándalo, de común acuerdo, ya era otra cosa, y eso fué lo que él hizo. Un día, obsesionado por la idea y por el propósito, abordó la cuestión.

—Escúchame, serenamente, friamente, le dijo: Es una confesión, una noble y honrada confesión. Yo no he nacido para casado... y, al mismo tiempo, nosotros estamos casados. Aquí hay que rectificar en lo posible ese error... mío, incluso en beneficio tuyo. Te pondré un ejemplo: cuando los aeronautas ven que el globo desciende demasiado, arrojan lastre para que se eleve... ¡Hagamos una cosa parecida! Verás. Vamos a seguir viviendo juntos, muy unidos, muy en matrimonio, que se lleva muy bien, pero... cada cual tendrá una libertad plena, absoluta: el uno y el otro podrá ir, venir, viajar, etc. etc., sin dar explicaciones ni que se las pidan, ¿comprendes?...

Ella, que le escuchaba con los ojos muy abiertos, lanzó una carcajada. El, malhumorado, continuó:

—¡No te rías, porque estoy hablando muy en serio, completamente en serio; es más, necesito que me respondas si aceptas o no... ¡Y ahora mismo!

—¡Aceptado!—dijo ella.

—¡Muy bien! ¡No en balde eres, no sólo buenisima, sino inteligente, tan inteligente, que sabes «hacerte cargo», una de las cosas más difíciles en la vida!... Y puesto que ya estamos los dos de perfecto acuerdo, te diré que me voy mañana... a cualquier parte, y que volveré dentro de... algunos días.

—¡Como tu quieras!—balbució Magdalena con los ojos húmedos.

Paco Cárdenas salió, en efecto, de Madrid a las veinticuatro horas... A impulsos de una obcecación, quizás más lastimosa aún que reprochable, quiso continuar la remota aventura... Pero el fracaso, no solo fué absoluto, sino que tuvo ribetes grotescos... Fué la derrota defi-

nitiva y el definitivo adiós al «donjuanismo» de la juventud ya en fuga... ¡El tiempo no perdona!

Dos meses más tarde Cárdenas regresó a Madrid.

Contraviniendo lo acordado escribió a Magdalena anunciándole su arribo...; pero al llegar encontróla dispuesta a emprender un viaje.

—¿Te marchas?—le preguntó confuso.

—Sí...—replicó ella indiferente.

—¿Y a dónde?—insistió él.

—¡Pchs!... «¡A cualquier... parte; por algunos días!»...

—¿Te burlas?

—¡Ay, hijo, yo no! Es lo que acordamos... recuerda. «Cada cual iría, vendría viajaría, etc., etc. sin dar explicaciones ni que se las pidiesen.» Y salvo eso muy unidos, muy juntos, muy en matrimonio que se lleva «muy bien». Ya ves que me aprendí la «lección»! ¿Era así?...

Cárdenas, anonadado, fué ahora el que bajó la cabeza...

Magdalena no dejaba de mirarle con el rabillo de ojo. De pronto llamó, y exclamó, dirigiéndose a la doncella:

—María... ¿han traído «mis» billetes para el expreso?

Cárdenas frunció el ceño, murmurando: «Sus»... billetes!... ¡Para quién será el otro billete?...

Y apretando los puños, medio amenazador y medio suplicante, exclamó:

—¡Magdalena... no te vas!

—¿Quién va a impedírmelo?

—¡Yo!

—Y... ¿con qué derecho?...

El, dudando, vacilando, luchando a brazo partido con su amor propio dijo, por último, en un arranque de sincera pasión:

—¡Con el derecho de que... te quiero con toda mi alma! ¡Perdóname... perdóname, Magdalena mía!...

La ingenua llorando de júbilo, le abrió de par en par sus brazos.

—¡Ven!... ¡Que alegría!... ¿Te acuerdas de aquella noche en el «sine»... de aquella película tan «preciosa, cuando el amor llega»?... ¡Ya llegó!... ¡Ya llegó!

Y Magdalena muy feliz, saboreando su triunfo, la «reconquista» tan anhelada, añadió, convulsa y saltando de contenta.

—Los billetes... ¡miralos! Para Sevilla... para Granada... para Málaga... ¡Un viaje ideal!... ¡«Dos» billetes, «dos»!... El segundo era... ¡para tí!... ¡Para quién iba a ser!... ¡Para quien!...

CURRO VARGAS

IMPRESIÓN

Es una de esas tardes apacibles de primavera. La naturaleza sonríe en el valle encantador dejando al descubierto sus proverbiales encantos. La campiña extiende su manto de verdor, hasta besar las faldas rocosas de los montes.

En el centro de la Ciudad se hacen preparativos para la procesión del Sagrado Corazón de Jesús.

Las fábricas han enmudecido por completo. Los hombres y mujeres que en ellas trabajan, se aprestan para tomar parte en la fiesta religiosa. La ciudad hierve de gentío.

El templo Parroquial se halla engalanado con el esplendor de los días solemnes.

La capilla del Sagrado Corazón está esplendente.

Una catarata de luz envuelve la bella imagen.

La procesión ha salido de la Iglesia, solemne, imponente, rozagante.

Las casas ostentan colgaduras en balcones y ventanas a lo largo de las calles estrechas y semi-tortuosas. La sagrada Forma es envuelta en una nube de flores.

De techo en techo aparece la imagen del Sagrado Corazón expuesta en pequeños altares, adornada con flores sobre fondos de damascos.

La procesión se detiene ante los ricos altares.

El Rdo. P. Crespi, misionero de S. Vicente de Paul, con su palabra elocuente electriza a la numerosísima concurrencia que le escucha.

Un silencio sepulcral invade el ambiente de la tarde saturado de religiosidad...

El cronista se siente atraído por el aspecto de grandiosidad religiosa de la calle del Mar.

Esta, con su vía estrecha y sus casas elevadas, presentaba un aspecto encantador. Una legión de bonitas mujeres ataviadas de blanco, azul y rosa presenciaban, desde los balcones, el paso de la procesión.

La numerosa comitiva que asiste al solemne acto ha entrado de lleno por la espaciosa calle de la Gran-Vía, bajo cuya arboleda caminamos lentamente...

El sol poniente de la tarde sigue hacia su ocaso y la procesión va recorriendo el itinerario señalado.

La emoción embarga los corazones y todos sientense atraídos por el imán de la Eucaristía, en aquel atardecer sublime y encantador...

JUAN ARBONA OLIVER.

D. Manuel Senante

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a la capital, D. Manuel Senante. Viene a Mallorca con objeto de conocer las muchas bellezas y encantos que encierra y a estrechar las relaciones de amistad con que cuenta en la isla dorada, especialmente en Palma.

La prensa periódica de la capital, unánimemente, pondera las excepcionales dotes que enaltecen al ilustre diputado por Azeitia, habiéndole tributado, ya antes de su llegada, merecidos elogios.

Abogado de primera fila, hombre de arraigadas convicciones religiosas y periodista de altos vuelos, aborda y trata con lucidez, desde las columnas del *Siglo Futuro*, de que es director, las cuestiones más áridas y difíciles y los grandes problemas que agitan a la humanidad en los luctuosos tiempos que atravesamos; y lo hace con tal maestría y

alteza de miras y con aquella libertad (patrimonio del que no se deja arrastrar por egoísmos, que todo lo esterilizan) que, con la visera levantada, su mirada puesta en Dios y en el bien de la patria, tiene el privilegio de llevar el convencimiento y conquistar la voluntad de los que le leen. Los innumerables discursos pronunciados con arrebatadora elocuencia en el Congreso, durante las varias legislaturas en que ha ostentado la investidura de diputado y en otras asambleas en que ha tomado una parte muy principal, le han valido el dictado de orador elocuente.

Hemos leído muchas de sus oraciones. En todas ellas campea y sobresale aquella claridad que suele ser característica del que estudia sin apasionamiento el fondo del asunto que se ventila. Propone la cuestión que ha de tratar, la des-

menuza hasta que aparezca clara y patente a los oyentes; defiende, con las energías que le dan sus convicciones y la visión de su inteligencia despejada, la tesis planteada; pulveriza de tal manera los falaces y aparatosos argumentos del adversario, que no le deja punto de salida: condición que le ha merecido el ser considerado como un enemigo temible.

Deseando algunos enamorados de Sóller y al mismo tiempo admiradores fervientes del ilustre tribuno que dejara oír en esta encantadora ciudad su autorizada y elocuente palabra, han practicado las diligencias propias del caso, dando el resultado apetecido. El Sr. Senante ha aceptado, sin hacerse rogar, la invitación; y el próximo lunes tendremos el gusto de hospedarle durante algunas horas, aprovechando su estancia entre nosotros para dar una conferencia católico-social en el salón de actos públicos del «Fomento Católico», a la hora que señalen las invitaciones que oportunamente se circularán. A nosotros toca corresponder a tanta fineza. No queremos hacer prejuicios. La fama de que viene precedido el ilustre tribuno excusa todo elogio y nos da cierto derecho a augurar que el éxito será completo.

Tenemos pleno convencimiento que a la conferencia no ha de faltar sollerense alguno de cultura, que por sus condiciones puedan apreciar y juzgar el trabajo del docto conferenciante, y que éste, al abandonar nuestra adorada tierra, se llevará de sus habitantes, siempre deferentes, atentos y hospitalarios, una impresión mucho más grata que de las bellezas, a pesar de ser muchas, que encierra este hermoso y ameno valle.

Que sucederá así, no lo pongo en duda. Demasiado conozco la nobleza de carácter y los generosos sentimientos de mis queridos compatriotas para no hacer tan rotunda y explícita afirmación.

BRAULIO.

oooooooooooooooooooooooooooo

Crónica Local

El domingo pasado, en la iglesia de Ntra. Sra de la Visitación, se celebró la fiesta de S. Antonio de Padua, que desde hace muchos años le dedica una devota familia de la localidad.

Habíase adornado con bellas flores y profusión de luces la capilla del Santo.

Fué el celebrante el Rdo. Sr. D. Ramón Colom, ayudado de los Rdos. Magraner y Ripoll. El Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons tegió hermoso panegírico del glorioso Taumaturgo, y la música de capilla que dirige el Rdo. Sr. Rosselló, interpretó bella partitura.

Asistieron a la misa Mayor muchos fieles.

Felicitemos al Sr. Colom por la solemnidad y brillantez que sabe imprimir a las fiestas que se celebran en el mencionado templo.

Visitó nuestra Redacción en la anterior semana un nuevo colega balear, semanario independiente que con el título *Andraitx* va la luz pública en la villa de este nombre.

Correspondemos al saludo que a todos dirige y dejamos con él establecido el cambio, deseándole prosperidades y larga vida.

La cosecha de albaricoques es este año bastante abundante, pero se nota poca demanda de dicho fruto para la confección de la pulpa; sin duda ello es debido a la escasez y alto precio del azúcar y a la poca demanda habida el pasado año en los mercados consumidores de Inglaterra y Francia, a cuyas naciones se suele exportar la mayor parte de la referida conserva.

En esta ciudad, sólo una o dos casas se dedican a la elaboración de dicho fru-

to, pagándose actualmente a razón de cinco pesetas el quintal.

El Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, ha hecho circular entre sus socios atenta comunicación, en la cual se hace un llamamiento a los propietarios, colonos y obreros, para que coadyuven pecuniariamente al auge de la entidad, y faciliten de ese modo sus operaciones.

Como el Sindicato realiza operaciones comerciales de mucha cuantía, en vista de la demanda de géneros cada día mayor; se hace preciso aumentar el capital, los fondos movibles de la sociedad, en relación a la importancia del Sindicato. Fácil de comprender es que, para tener en el almacén las existencias convenientes, hace falta una base económica considerable, que constituya seria garantía, y previsión a la vez de futuras contingencias.

Nos parece acertado y práctico el acuerdo de la Junta Directiva, al proponer que los propietarios lleven 100 pesetas a la Caja Rural, y los colonos, 50 pesetas. Como los beneficios se reparten por igual, pues que todos gozan de las ventajas del Sindicato, de llevarse a la práctica el acuerdo mencionado, los beneficios serán mayores, el margen de utilidades acrecerá en provecho de los socios.

Deseamos que tan hermosos proyectos tengan buena acogida entre los interesados; cuando el agio y la usura se emplean para encarecer las subsistencias, fomentando inmoderadas ambiciones, no puede ser más laudable la obra de beneficiar al público, y sobre todo a la clase trabajadora, poniendo en juego cuantos medios se tengan para conseguir mejores y rebajas, que es lo que persigue en su incesante labor el Sindicato de Sóller.

Mil plácemes; que prosperen sus proyectos en bien de toda la ciudad.

Los obreros herreros de esta localidad se hallan en huelga desde hace algunos días.

Se nos dice que hicieron peticiones de mejora de jornal a los patronos y si bien éstos se mostraban propicios a concederles, sino todo, parte de lo que pedían, no hubo manera de llegar a un acuerdo, y al efecto dejaron aquéllos de acudir al trabajo.

El jueves de esta semana, en el teatro de la «Defensora Sollerense» tuvo lugar una función selecta con la exhibición de la película *Femina*. Es esta cinta una verdadera obra de arte tanto por los monumentos (los principales de Roma) y paisajes que contiene, como por la riqueza y suntuosidad de los salones donde las escenas se desarrollan.

Los artistas que en la misma toman parte, principalmente la genial actriz Itala Almirante Manzini, interpretan magistralmente sus respectivos papeles.

Se proyectó también en la misma función los dos primeros episodios de la serie *El enigma del silencio*, cuyo protagonista es el Conde Hugo, artista predilecto de una parte del público sollerense.

Las numerosas personas que asistieron a dicha función salieron muy satisfechas de la velada agradablemente pasada.

**

Para esta noche, en el mismo teatro de la «Defensora Sollerense», se ha anunciado el estreno de los dos primeros episodios de la serie *El blanco trágico*, de cuya obra es intérprete el popular artista Eddie Polo.

Mañana, en la función de la tarde, se

repetirán los mismos episodios acompañados de la cinta cómica, *Como cada hijo de vecino*.

Por la noche se celebrará función en la que, además de los dos citados episodios, se estrenará otro de la serie *La noche que dormí bajo las estrellas*.

En la *Exposición Regional de Arte*, organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Palma, según el fallo emitido por el Jurado, ha obtenido el quinto premio, de quinientas pesetas, D. Cristóbal Pizá por su cuadro «Huerta de Sóller»; y condecoración honorífica de quinto premio, D. Juan Pizá Vicens, por su cuadro «Impresión de Sóller (Marina)».

Tal acontecimiento merece un comentario de nuestra parte, por tratarse de dos sollerenses.

Es indiscutible la fama de que goza D. Cristóbal Pizá, nuestro particular amigo; sus aciertos de color han merecido siempre elogios de los inteligentes; está por demás que nosotros, legos en achaques de pintura, queramos añadir ni una sola nota a la consagración de sus méritos, hecha por quienes tienen la competencia necesaria.

Pero quien nos ha sorprendido agradablemente ha sido D. Juan Pizá Vicens que pinta por afición, por gusto; que es un *ingenio* de la pintura, como se ha dado en llamar a los que sin reglas, ni técnicas, se lanzan a pintar.

Había llegado a nuestros oídos, hace algún tiempo, que relevantes pintores hablaban con encomio y aplauso de sus cuadros, donde se resuelven problemas de técnica pictórica, que son la desesperación de los maestros; pero sinceramente, no creíamos que sus cuadros obtuvieran mención tan honorífica, como la que les ha dispensado el Jurado, (en el cual figura H. Anglada), en el fallo a que nos referimos al principio. Y celebramos muy de veras que sea así, y nos complacemos en mencionar sus méritos, que los tendrá sin duda, cuando tan competente maestro lo asegura.

El crítico de «Correo de Mallorca», D. Pedro Barceló, dice a propósito de nuestro *ingenio*: «Pero, en cambio, Pizá Vicens, de Sóller, aunque haya visto obras de arte, no se ha asimilado nada. Sus tres cuadros tienen una ingenuidad que encanta. ¡Qué analogía encontraríamos comparando estas obras con algunos fondos de retablo antiguos, es decir, concebidos con aquel infantilismo de ciertos artistas primitivos que, en los albores del Renacimiento, empezaron a dirigir los ojos a la Naturaleza, preparando el advenimiento de la pintura moderna! El más interesante es el número 24».

Y este cuadro es el que ha merecido la distinción mencionada.

Reciban ambos señores nuestra felicitación más cordial, por el triunfo alcanzado en la *Exposición regional de Arte*, que tanta discusión ha motivado entre los profesionales de la pintura.

El jueves por la tarde rindió viaje en nuestro puerto el pallebot «Antonietta» procedente de Barcelona, con abundante carga.

Dicho buque emprenderá nuevo viaje para la ciudad condal el martes próximo.

Poco animada estuvo la plaza de la Constitución en la velada del domingo anterior, en que la banda de la «Lira Sollerense» interpretó las piezas anunciadas en nuestro número del sábado último.

Mañana, domingo, de nueve y media a once y media de la noche, en la misma plaza de la Constitución, la mencionada

banda de música ejecutará el siguiente programa:

- 1.º El Gato Montés, Paso-doble, Maestro Penella.
- 2.º La Azucena, Mazurca—Maestro San Miguel.
- 3.º La Canción del Harem, Marcha árabe—Maestro Laporta.
- 4.º Alma Bohemia, Couplet—N. N.
- 5.º Fantasía de Lohengrín—Maestro R. Wagner.
- 6.º Sinfonía, Medalla de Oro—Maestro F. Suppé.
- 7.º Morenita de Alcalá, Paso-doble—Maestro G. Lago.

Por medio de atento B. L. M. hemos sido invitados, por el Presidente del Consejo Local de los Exploradores de España, a los actos que con motivo de la inauguración del Club del Puerto, se celebrarán mañana, domingo.

Según el programa que tenemos a la vista, los exploradores de Sóller con sus bandas, saldrán de nuestra ciudad a las 7 de la mañana hacia el puerto, donde oirán misa, que dirá el capellán de tropa, Rdo. Sr. Rosselló, quien además hará breve explicación del Santo evangelio.

A las diez, se verificarán los exámenes de urbanidad para los aspirantes de la barriada marítima; luego los jóvenes exploradores irán al baño, etc.

A la una, habrá rancho extraordinario, costeado por el Consejo.

A las cinco y media de la tarde, tendrá lugar la bendición del nuevo Local, que hará el Rdo. Cura-Párroco, Sr. Sitjar; después, algunos miembros del Consejo, harán uso de la palabra; luego, habrá concierto musical por las bandas de música de los exploradores, y suelta de globos aerostáticos.

En nuestra próxima edición procuraremos dar cuenta a nuestros lectores del solemne acto, que a buen seguro llenará de satisfacción a los moradores de la pintoresca y alegre barriada.

El próximo lunes, en el «Fomento Católico», dará una conferencia sobre una cuestión religioso-social, de palpitante actualidad, el Diputado a Cortes y eminente publicista, D. Manuel Senante.

El Rdo. Sr. Párroco, D. Rafael Sitjar ha tenido la amabilidad de invitarnos a dicho acto.

Agradecemos sinceramente la atención.

Pocas veces ha tenido el culto público sollerense ocasión de escuchar oradores de la talla del señor Senante, cuya elocuencia en el Congreso y en múltiples manifestaciones católicas, ha sido aclamada y reconocida aún por sus adversarios políticos. Todos los amantes de la religión y los que se gozan de oír la mágica palabra de los grandes oradores, no pueden faltar el próximo lunes, a las nueve de la noche, a la citada conferencia.

Deseáramos que nuestra ciudad, y sobre todo los hombres, respondiesen a la invitación, pues que los hombres deben dar la sensación de que no les son indiferentes tales actos de propaganda religiosa, tan en consonancia con sus ideas.

El señor Senante, con la soberana elocuencia que le distingue, sabrá interesar al culto público de Sóller, y sería desatención imperdonable no responder a la fina galantería del hombre público que ha escogido nuestro valle, riente de poesía, para dejar oír su verbo cálido y elocuente.

Se nos dice que en la Rectoría y en el domicilio de los reverendos sacerdotes se repartirán invitaciones a cuantas personas lo soliciten.

Según se nos comunica, los próximos lunes y martes, en el Hospicio, vacuna-

rá a cuantos lo soliciten, el médico municipal, D. Juan Marqués Frontera.

Sería conveniente que el público no fuese tan reacio a las medidas preventivas que se le ofrecen y que acudiese a vacunarse. Los padres deben llevar a sus hijos, contribuyendo a dar eficacia a las medidas sanitarias, curándose en salud, porque por desgracia no nos acordamos de Sta. Bárbara más que cuando truena y, como decimos en mallorquin, *quant tenim es cap romput, mos posam sa cervellera*.

¡A vacunarse tocan!

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 1.º de Junio de 1920

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Amador Canals Pizá, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Antonio Piña, D. Guillermo Mora, D. Juan Pizá, D. José Bauzá, don Francisco Frau y D. Salvador Elías.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Por no haber reunido los antecedentes necesarios, se resolvió aplazar hasta la próxima sesión la resolución de la instancia presentada por D.ª Catalina Mezquida Serra, solicitando le sean abonados a ella y una hermana suya los gastos de viaje y estancia en el balneario de San Juan de Campos.

Se dió cuenta y se acordó desestimar una solicitud promovida por D. Miguel Colom Simonet en la que suplica sean abonadas a su esposa los gastos de viaje y estancia de ésta en el balneario de San Juan de Campos, cuyas aguas le han sido prescritas para la curación del reuma crónico que padece.

Se enteró la Corporación y acordó aprobar la subasta para la venta de la cosecha de las almendras existentes en la finca adquirida para ensanche del Cementerio católico, a favor de D. Pedro Mayol Coll por el precio de setenta pesetas.

Se dió cuenta de la dimisión presentada por D. Sebastián Busquets Oliver, del cargo de fiel del fielato del Pont d'En Valls. La Corporación, enterada, acordó aceptarle la dimisión, haciendo constar que queda satisfecho del celo y lealtad con que ha desempeñado dicho cargo.

Dióse cuenta de la liquidación definitiva de las obras ejecutadas por subasta para la construcción de las escalinatas interiores del ensanche del cementerio católico, formado por el arquitecto director de las mismas; la que ha sido aprobada por el contratista de esta obra, Asciende en junto a la suma de 3 923 26 pesetas, habiendo recibido a cuenta el contratista 2 200 pesetas, faltándole a percibir la cantidad de 1 623 26 pesetas. Enterada la Corporación, después de algunas observaciones de varios señores concejales que fueron contestadas por los señores que forman la Comisión de Obras, acordó aprobar esta liquidación y satisfacer al contratista de las obras el saldo que le falta percibir según la demostración expresada.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a D. Antonio Rullán Frau 9 pesetas por pastas servidas al Ayuntamiento para actos de representación, y a los señores Marqués, Mayol y C.ª 540 95 pesetas por modelación impresa y efectos de escritorio suministrados a este Ayuntamiento durante el corriente ejercicio para la rectificación del amillaramiento y otros servicios municipales.

El señor Presidente manifestó que había tenido ocasión de hablar con el Médico Director de Sanidad Marítima de este puerto, quien indicóle la necesidad de cooperar a la campaña que ha emprendido para efectuar la derrtización de nuestro puerto, obediendo órdenes superiores recibidas como medida preventiva para evitar la introducción de la peste bubónica que existe en los puertos de la República Argentina; y que en vista de esta indicación había dispuesto que los empleados del fielato del puerto ayuden en cuanto puedan a la campaña emprendida por el Sr. Director de Sanidad Marítima. Enterada la Corporación acordó aprobar la determinación de la Alcaldía, y considerando que esta campaña emprendida para la extinción de las ratas debe extenderse a todo el término municipal por ser una verdadera plaga que va en aumento y causa incalculables daños, se resolvió destinar un crédito de 500 pesetas para premiar a cuantas personas presenten ratas vivas o muertas en la Casa Consistorial a razón de cinco céntimos por cada uno de estos roedores. Se determinó que en el momento oportuno y cuando la Alcaldía tenga organizado lo ne-

cesario para el cumplimiento de este acuerdo, se publique un bando para conocimiento del vecindario.

También se resolvió que por la Alcaldía se adopten las disposiciones que estime necesarias para divulgar entre el vecindario los enormes e incalculables daños que las moscas causan a la salud de los individuos, indicando la necesidad de proceder a su destrucción y los medios prácticos de que puede valerse para ello.

El señor Alcalde manifestó que una comisión representativa de la industria y comercio de esta localidad, le había visitado interesando el apoyo del Ayuntamiento para unir telefónicamente esta población a las otras de Mallorca que forman la red telefónica de la isla. Estimando la Corporación muy conveniente dedicar especial atención y decidido apoyo a la consecución de esta importante mejora, que sería de mucha utilidad para los intereses generales de la población, acordó nombrar una Comisión que, en unión de la iniciadora del asunto, realice las gestiones preliminares para enterarse del modo de conseguirla, siendo nombrados por aclamación para formar la Comisión de este Ayuntamiento los señores Presidente, Estades y Mora.

El Sr. Piña manifestó que por la prensa de la Capital se había enterado de haber sido eliminado del futuro plan de comunicaciones marítimas elaborado por la Comisión técnica interesada por el Ministro de Fomento el viaje rápido directo de día entre Sóller y Barcelona, cuya inclusión fué solicitada oportunamente por el Ayuntamiento. Dijo que, según la referencia de la prensa facilitada por el Gobernador civil de la provincia, el motivo de la eliminación ha sido por no demostrarse la utilidad y conveniencia de este viaje, circunstancias ambas demostradas en la solicitud elevada al Ministro, fundadas en el menor recorrido del viaje y preferencia que ha de tener por parte de los viajeros. La Corporación enterada de la referencia hecha por el Sr. Piña, enterado en cuenta que la propuesta de la Comisión que ha formado este plan de comunicaciones marítimas entre Baleares y Barcelona no ha sido todavía aprobada por el Sr. Ministro, resolvió estrechar las gestiones para ver de conseguir la inclusión de este viaje en el plan de referencia, recordando telegráficamente al señor Ministro de Fomento la solicitud de este Ayuntamiento, rogándole su aceptación como igualmente interesar el apoyo de esta petición de los Diputados a Cortes por esta circunscripción que se hallan en Madrid; acordando también que la misma Comisión nombrada en el acuerdo anterior pase a Palma a enterarse con el Sr. Gobernador civil del estado de este asunto y solicitar el concurso y apoyo de las Cámaras de Comercio y Agrícolas.

El señor Piña expuso que no existiendo ya ningún compromiso entre el Ayuntamiento y el dueño de la llamada mesa reguladora que ocupa hoy un puesto de preferencia sobre la acera adosada a la fachada de la Casa Consistorial, que mira al ensanche de la plaza de la Constitución, y con objeto de que los beneficios de ocupar un puesto de preferencia puedan resultar provechosos para el interés público general, propuso publicar un concurso concediéndose la ocupación de este puesto al concursante que más ventajas ofrezca en la venta de carne, y se estudie también la instalación definitiva de los demás cortantes (en relación con el puesto de preferencia) a quienes se prometió que la colocación en el sitio que actualmente ocupan sería con carácter provisional. Enterada la Corporación y conformándose con la proposición del señor Piña, acordó nombrar una Comisión para redactar las bases del concurso propuesto y estudiar también la segunda parte de la proposición relativa a la colocación definitiva de los otros cortantes; siendo nombrados por aclamación para formar esta Comisión los señores Coll, Piña, Bauzá y Pizá.

El señor Coll propuso reparar los desperfectos de un muro de contención del camino del Camp Llarch en el punto conocido por *Ca's Cuscanti*, y se resolvió que la Comisión de Obras examine el muro de referencia y se proceda a su reparación si lo estima procedente.

No habiendo otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Se desea vender

en uno o varios lotes la casa núm.º 26 y 28 de la calle de Isabel II, conocida por *Ca'n Veri*, con corral de unos sesenta destres y derecho a percibir semanalmente quince minutos de agua de la fuente de *S' Olla*.

Para más informes dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui, quien tiene el título de propiedad y la llave.

ALIANZA DE ASEGURADORES

Compañía Anónima Española de Seguros y Reaseguros
DOMICILIO SOCIAL: Paseo Isabel II, n.º 6, Pral. - BARCELONA

Seguros y Reaseguros Marítimos y Terrestres

Agentes: **Vicens, Coll y C.ª** - Unión, 6 - SOLLER

(Horas de Oficina: de 3 a 4 tarde)

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial. - Mañana, domingo, día 20. - Tercera Dominica del Santísimo. A las seis y media de la mañana, ejercicio consagrado al Delfico Corazón. A las nueve y media, se cantará Horas menores. A las diez y cuarto, la Misa mayor, explicando el Santo Evangelio el Rdo. D. Bartolomé Coll.

Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas y rosario; a las ocho se dará principio al Octavario del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. P. José Crespi, de la Congregación de S. Vicente de Paul, y se continuará todos los demás días en la misma forma.

Miércoles, día 23. - Al anochecer Completas solemnes en preparación de la fiesta de San Juan Bautista; acto seguido el Octavario con exposición y sermón por el mentado orador.

Jueves, día 24. - Fiesta de San Juan Bautista. A las seis y media ejercicio del Mes del Corazón de Jesús. A las nueve y media, se cantará Horas menores. A las diez y cuarto, la Misa mayor, en la que predicará el Reverendo P. Crespi. Al anochecer, Vísperas, Completas y rosario. Seguidamente se celebrará el Octavario del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. y sermón por el citado orador.

Sábado, día 26. - A las doce empieza el Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús, y se gana tantas veces cuantas visitas se hagan.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación. - Hoy, día 19. - Al anochecer, se cantarán Completas en preparación a la fiesta de San Buenaventura.

Mañana, domingo, día 20. - A las nueve y media, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el Panegirico del Seráfico Doctor el Rdo. Padre Crespi de la Misión. Por la tarde, a las cinco y cuarto, Rosario, exposición, plática por el Rdo. Rector de aquella iglesia D. Ramón Colom Pro, Trisagio solemne y la reserva. Los Terciarios, que asistan a la función de la tarde, como servirá de reunión mensual, podrán ganar indulgencia plenaria.

En la iglesia de las MM. Escolapias. - Mañana, domingo, día 20. - Fiesta de la Guardia de Honor. A las siete y media Misa de Comunión para los asociados a la Archicofradía. La Misa y Comunión será en sufragio de la difunta asociada D.ª María Oliver. A las diez oficio solemne, predicando D. Antonio Artigues Pbro.; por la tarde, a las seis y media, Actos de Alabanza al Sagrado Corazón de Jesús y sermón por el mismo orador.

Viernes, día 25. - A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio propio del día consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

D. Amador Canals i Pizá, Bat. le de Sóller

Fa a sebrer an es vesindari que s' Ajuntament, en sa sessió d' es dia primé d' aquest mes va prendre s' acórd de destinar cinquentes pessetes per comensar una campanya de destrucció de ses rates d' aquesta població, verdadera plaga que vá amb augment i causa molts de perjudicis.

A parti de dilluns de la setmana que vé, se pagarán cinc céntims de pesseta a tota persona, inclús ets atlots, per cada rata, petita o grossa, viva o morta qu' entreguin a sa Casa de la Vila ets dies feiners de les quatre a les sis d' es cap-vespre.

Confia aquesta Alcaldía qu' es vesindari ajudará per que aquesta campanya qu' empren s' Ajuntament doni tots ets fruits que mos proposam, encaminats a fer desaparèixer sa plaga d' aquets animals, que a més d' es perjudicis materials que ocasionen, mos

poden dur i propagar sa peste bubónica, epidèmia que causa molts d' estragos a s' humanitat.

Sóller 11 de Juny de 1920. - Amador Canals Pizá.

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, con una casa en ella enclavada, llamada *Ca'n Dent*, de este término.

Otra finca huerto, denominada *Ca'n Moyana*, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de *S' Olla*.

Una casa señalada con el número 5 en la calle de Moragues.

Una pieza de tierra, pinar, encinar y olivar, llamada *Sa Bleda*, pago del mismo nombre.

Otra porción de tierra olivar, llamada *Sa Sunyera*, pago *Rocafort*.

Para informes, dirigirse a esta imprenta

Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime, o a la Notaría de don Manuel J. Derqui.

VENTA

Se venden dos olivares; uno de 5 cuarteradas, y otro de 8, aproximadas, situados en el pago *Ca'n Tes*, de este término.

Para informes: Notaría de D. Jaime Domenge.

Se alquila

la casa número 62 de la calle de la Luna.

Para informes dirigirse a D. Domingo Rullán, calle del Cementerio n.º 16.

Margarita Arbona

ofrece al público sus servicios de modista, dedicándose con especialidad a la confección de vestidos para señoras y niñas y de ropa blanca.

Además confecciona toda clase de trabajos de pasamanería (cordones, flecos, etc.)

Plaza de la Constitución n.º 18, 2.º piso - Sóller.

JOVEN

de 24 años conociendo un poco de francés, desea colocación en comercio de frutos en cualquier población de Francia.

Dirigirse a D. Antonio Bernat, calle de Capellanes, 7, 2.º Palma.

Se vende

una porción de tierra, sita en *Ca'n Quenc*, de este término, con derecho de agua, de unas 160 centiáreas, poco más o menos.

Para informes, Notaría de D. Jaime Domenge.

AVISO AL PUBLICO

El Platero de *Ca's Boté* compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de *Ca's Boté*. Plaza de la Constitución, 32.

DEL AGRE DE LA TERRA

CASTES DE... BEATES

I

Ara, amb motiu de sa mort des novel·lista En Perez Galdós, son d'actualitat alguns temes que l'autor de *Donya Perfecta*, amb ben poc acert, desentruyella en ets seus escrits.

Fou un homo verinós i intemperant; amb tal de fer mal a la religió, no s'aturava en examinar si lo que deia era o no exacte; si era real o no; i vat-aquí per què l'ambient a on se mouen ets seus personatges freqüentment es irreal.

Sense tò ni sò a tota dona decent i piadosa, l'anomena *beata* i es ben segur qu'En Galdós, malgrat es seu temperament observador i intuitiu innegable, no arribà mai a conèixer es tipus autèntic de sa *beata* verdadera.

¡Qui ho dubte que hi ha *beates* avorridores! Es tan atractiva sa virtut que ella mateixa s'obri pas per on se vulla; però a vegades es *beates* saben esser tan vives i hipòcrites, qu'enganen a n'es mes pintat. Son llops amb pell d'ovella; i vat-aquí perque rebutjam aquesta moneda falsa de sa pietat, aquests duros *sevillanos* de sa hipocresia, que fan correr aqueixes *beates* qui fan més mal a sa religió que ses orugues an es sembrats.

Lluny de noltros es malmenar aquelles persones piadoses, que van a missa, serven es manaments i ho fan per més agradar a Deu i per adquirir mèrits pel cel; no es an aqueixes que rebutjam; al contrari, mos meixen respecte i consideració.

I perque ningú puga creure qu'escriuim això per *Na Fulana* o *Na Mengana*, copiem la descripció que n fa de les *beates*, el P. Leocadi Lorenzo, relligiós del Sagrat Cor de Maria, dalt sa Revista *El Iris de Paz*, n.º 1.191.

Lo que diu està tan ben pensat i es tan exacte que en volem donar una versió an es discrets lectors... i lectores del SOLLER.

II

Diu el P. Leocadi:

«Se pod definir fàcilment a on acaba sa pietat i a on comensa sa *beateria*, es a dir, sa pietat estufada, de *relumbrón*, o de *conveniencia*?

Confessam que no tothom sab, ni tothom vol fer-la an aqueixa distinció. Pero existeix. I perque se veja qu'encara que tractam de *beates*, no'n parlam a la babat-là, volem espinzellar be es conceptes fonamentals. Entenem aquí per *beates* segons es llenguatge vulgar i s'us corrent, a tota dona qu'exagera, posa en ridícul i trastoca sa verdadera pietat. Hi ha *beates* per *moda*; *beates* per *conveniencia*; *beates* per *diversió*; *beates* per *utilitat*.

Son s'antitesis i s'assot de la pietat cristiana; representen amb indumentaria femenina s'odiós paper d'es fariseu, i son una casta de panaroles, vertaderament temibles. Hi ha autors que els han volgudes classificar, però sa tasca es més difícil de lo que pareix.

Ses *beates* descrites p'En Galdós no existeixen, ni han existit més que dins es seu cap; però existeix sa *beata* verdadera, i creim meritori denunciar aqueixa plaga, i més meritori encare, esviar-la.

Ses *beates* conegudes i per a conèixer podem reduir-les a quatre tipus fonamentals.

**

Primer: es de ses *beates dlibes*.

Son ses *beates* importunes i que sempre demanan. Van a l'iglesia per xupar, com ses *dlibes*.

Si se confessen es per acabar entre sospirs i sanglots demanant cinc pessetes perque si no, sense remei se condemnarán, perque fan contes de matar-se, de fer-ne una de grossa. Si combregan (¡Deu del cell!) es per rebre es *bono* de pa o carn. Si freqüentem ets actes de culto es per fer sa *garangola* a tal o qual senyora compassiva, demanant-li noves, sense respecte a la casa de Deu, de tota sa seva parentea, de Fifi, de Totó, d'es ca i d'es moix; i així, girant els ulls en blanc i fent sospirs i queixant-se de que han hagut d'empenyar es llit i es mobles, treven llimosna segura. En es carrer, es vespre, vos dirà sa *beata* importuna, juntant ses mans amb actitud mística:

—¡Ay! Avui no he tastat res mes qu'es pa d'ets angels!

I si li deis ingenuament: ¡Felç vos!; ella, un poc esmussa, vos contestará sanglotant i fent sa llagrimeta:

—¡Som morta! donau-me qualque cosa per comprar un panet!

**

Segon: es de ses *beates esparvers*. No poden voure els escolans; i en camvi procuran fer la bona an ets escolanets. Elles sabrán per què. Roban i «timan» sense cap mirament an es lloc sant. Son capasses d'estar-se hores i més hores davant un altar, i empeses d'un fervor místic se'n duen qualsevol cosa ¡tanta es sa seua afició a ses coses santes! Medalles, escapularis, bosses de senyora, rosaris, millor si son de plata, paraigos, carteres... tot els es bona presa, tot desapareix del vostre costat, si vos descuidau. La *beata esparver* vel-la sempre dins el temple, a voure si pegará fua an ets coloms. N'hi ha fias i tot qu'es posen mans postisses plegadetes a davant el pit, i amb ses *seues* mans pesquen com els pops. A vegades se serveixen de nines: Donen instruccions an ets *angelets* perque robín... i elles guarden lo robat. ¡Deu mos n'alliber de *beates esparvers*!

**

Tercer tipus: es de ses *beates àguiles*.

Aqueixes se distingeixen per es seu vol fàgiler i bon ui. Sense esser, ni de molt, cosos gloriosos, par que tenguen els dots d'agilitat, de sutilsa i de ubiquidat. En un dematí les veureu dins quatre o cinc iglesies i pareix qu'están en totes parts, al menys les trobaren a on se vulla no fassen falta. Per gran que sia una iglesia, una *beata* d'aqueixes amb un tres i no res, l'ha recorreguda tota; en maneo de cinc minuts la poden veure devora sa pila de sa algo benefida, baix de sa trona, vora l'altar major; i encara ha tengut temps de sobra per ensumar tres o quatre confessoraris. Però aqueixes *àguiles* son temibles per la seua vista ¡Vaja uns ulls que tenen! No 'ls escapa res. Miran davant i darrera, a la dreta i a l'esquerra, de coua d'ull; saben qui entra i surt; qui se confessa i es temps qu'está; duen es conte de ses vegades qu'el Rector tosseix o l'hi ha caigut es ciri a s'escola. Tot se'n ho duen

amb es seu talent policiac; saben si Na Fulana ahir se posà devora tal banc, qu'estava pàl·lida i si quant va sortir se'n anà per tal carrer...! Ja mos ne podem riure des *detectives* inglesos!

Quart tipus: es de ses *beates cotorres*.

Ses qui sempre están xerrant, murmurant, chispant, llevant sa pell an es gerrà proïsme, debanant fil i embulant lo més.

D'aqueixes *beates cotorres* per Soller en pestura un bon esbart, per desgracia; i no sols a Soller, sino per on se vulla es se casta que abunda més. Això no ho diu el P. Leocadi. Le hi afegim noltros.

Després de consultar amb tota calma ets autors de més nota que'n parlen de ses *beates*, hem arribat an aqueixa conclusió: Es freqüent es cas de que una *beata* sia bisca, mal carada, gearpada i cames de rolo; però jamai s'ha vist ni se veurà una *beata* muda. Tenen es do de llengos i es de llágrimes. Sempre xerren dins l'iglesia, pregunten, vel·lan, fan escolts que tothom sent. Si no poden conversar, moven sa cadira, i així es rescabalen; fan sonar ses medalles (hi ha *beates* que pareix que duen cascavells), caminan de tacó, tossint perque tothom sapia qu'elles ja hi son. Ses *cotorres* amb sos seus chismes fan tals embolics i posen tals calumnies que més be els cauria el nom de *falcones*. Una d'aqueixes *beates* fa més mal a l'iglesia i an els capellans que mitja dotzena de desoreguts».

**

Entre ets homos no abunda aquesta mala lida rassa, pes més que s'en veu qualqun de fanàtic... que tenguent a Deu sempre a sa boca, trepitja sa més gran de ses virtuts: sa caridad amb el proïsme.

Els capellans que'n son sa victima casi sempre de ses *beates*, haurien de fer lo possible per esvaire aquesta mala llevó, aquest jui, de la vinya de Deu; i tractar així com se mereix an aquest estol de *beates dlibes*, *esparvers*, *àguiles* i *cotorres* que arriban a voler... dirigir i donar lliçons a l'Iglesia i an el Papa mateix. ¡Que Deu nos n'alliber!

XERAFÍ

LA NINETA DE LES FLORS

La nina era petitona
i amb els cabellats daurats,
amb dents qui semblaven perles
i amb uns ulls com el cel blau.

La nina era petitona,
vivía sempre en el camp
i el bosc de la blanca ermita
trescava de cap a cap.

¿Ont vas? a voltes li deia,
puig la solia trobar
p'els caminols pedregosos
i tot coberts de fullam.

I ella sempre'm responia
mougent sos dos ulls blaus:
—«Me'n vax a collir floretas
per posar sobre'l meu cap.»

I com acellet alegre
fugia camins avall,

la nineta petitona,
la d'els cabellats daurats.

Passà'l temps... i la nineta
ja's tornada un poc més gran;
mil desgracies de la vida
l'han portada a la ciutat.

Ja no esfulla estranys i roses
per les vertants d'aquella camp;
ni ja tampoc call floretas
per posar sobre'l seu cap,

qu'aquest mati l'he trobada
i ¿ont vas—li he preguntat,
amb la cara tota trista
i humits tos ulls blaus?

Mori la meva maretta
—m'ha dit—ja fa prop d'un any,
la maretta que'm contava
llegendes baix del parral.

La qui en les nits d'hivernada
vora'l foc, lluny de ciutat,
parlava de l'altra vida
com si no hi fos d'anar mal.

Les floretas oloroses
no son ja avui per jugar,
que totes les qu'he trobades
son tant sols pe'l Camp Sagrat.

I la nineta endolada
ha seguit, plorant, plorant...
la de les dents com a perles,
la de cabellats daurats.

JAUME FERRER I OLIVER

ACLARACIO

Quant publicarem en aquesta mateixa secció la poesia guanyadora de la Flor natural en els Jocs Florals barcelonins, la prenguerem del fascicle que *La Novel·la nova* dedicà a la catalana festa. ¡Qui havia de pensar que no fos integra la poesia del señor Guasch!

En la composició *Vano antio* posarem aqueixa quarteta, presa de la publicació esmentada:

D' un amor tot ple de vida
que perdura llargament
sota la roba florida
d' un escot maretjadó.

I com se veu no hi ha consonancia.
Es que se passà d' una quarteta a l' altre.
Ha de dir:

D' un amor tot ple de vida
que perdura llargament
sota la roba florida
i les perruques d' argent.

I el galán cerca l' oferta
d' un desig en promissió
qu' ella te la flor oberta
d' un escot maretjadó.

Hem volgut fer l' aclaració per si acas n' hi ha que guardin la colecció del SOLLER, la pugan tenir sensera. Encara que nos sapia greu haver fet tal ommissió, ja vonen els nos tres lectors que no hi poriem fer més; no estava en la nostra ma, car la publicació d' a on la prenguerem, com hem dit, també duia la ommissió.

Folletí del SOLLER -41-

GRIPAUS D'OR

Al ésser als postres la senyoreta Rosalia, que seia entre en Moragues i un dels periodistes, desaparegué pregant-los-hi que la dispensessin, perque no podia estar més allí de tan malament qu'es trobava. El seu pare observà la seva desaparició, però no digué ni un mot. Feu solament una senya a la seva esposa per a que s'hi fixés.

Acabat el dinar, anaren a pendre café al mateix café de sota'l menjadors de l'hotel. Les senyores que no volgueren anar-hi's retiraren una estona a les seves habitacions. Llavors mateix ja's donà l'ordre a tothom de que a les quatre en punt calia estar arreglats per a sortir desseguida, perque era qüestió de visitar unes ruines molt interessants, bastant distants de la població, veure 'ls museus i tot lo que hi hagués de notable.

Donya Gertrudis, al aixecarse de taula, anà presurosa al quarto de sa filla, seguint-la la Maria; i trobaren a la Rosalia estirada damunt del llit, fent uns grans

gemecs. Digué que s'havia trobat tan malament. La Maria cridà a una cambra i demanà que fessin una taça de tila, i donya Gertrudis anà a cercar-li, del maletí seu, un *sello Bayer* per a que li passés la migranya.

La Rosalia prengué la tila ab aigua naf i el *sello Bayer*, i no's millorà gens. Demanà que que la deixessin estar sola per a veure si podia dormir; donya Gertrudis se retirà i la Maria's quedà en la saleta que hi havia abans d' entrar a les habitacions; així vigilaria a sa cosina i alhora estaria amatent per si pujava algú.

Passà una bona estona sense que ningú dongués senyals de vida. A tres quarts de quatre pujaren les senyores que s'havien quedat ab els senyors per a pendre café, dient que 'ls autos ja estaven a punt, i que no 'ls fessin esperar. Un d'ells ja havia sortit ab el senyor Lluçà, el diputat i tres o quatre senyors de la localitat, perque abans d' anar a passeig calia visitar al governador.

Totes sortiren de les respectives habitacions i's donaren gran pressa en acabar-se d'habillar. La Maria, com que ja estava llesta, no tingué més feina qu'entrar a veure com estava sa cosina i convèncer-la de que s'animés i anés ab tot-

hom ha passeig. Mentres li estava predicant entrà donya Gertrudis, que començà un sermó igual al de la seva neboda. Però tot fou en va. Com més s'obstinaven en que s'aixequés, més malament deia que's trobava. Uns copets donats discretament a la porta les feren girar a totes tres, i la Maria anà a obrir. Era en Moragues, que per encàrrec especial de don Miquel els hi venia a dir que fessin un esforç i anessin totes tres ab les altres senyores. No volia que ab les seves indisposicions torbessin el benestar i l'alegría general. Davant d'aquesta ordre del seu marit, donya Gertrudis no sabia com fer obehir a sa filla, la qual, més toçuda que mai, digué que nos podia moure del llit i que la deixessin estar. La Maria s'ofertí a quedar-se per a fer-li companyia, però sa cosina no ho consentí, pretextant qu'encara seria pitjor si faltaven totes dues a l'excursió. En tots els tons pregava que la deixessin en pau si volien que al vespre pogués sopar i anar al teatre, car fent-ho així ningú no's donaria compte d'aquella petita indisposició. Com que'l temps apremiava i les rahons semblaven ben fundades, donya Gertrudis i la Maria's donaren per convençudes i la deixaren sola. Pensaren que lo millor era

donar-hi la menys importancia possible, dient que lo que tenia la Rosalia era cansament, i que després de reposar una estona's trobaria completament bé.

Així ho digueren al preguntant-los-hi les altres senyores; i com qu'era l'hora de la sortida i els senyors ja estaven impacients, pujaren als autos i passà la cosa sense dificultat.

De totes maneres, donya Gertrudis, al sortir, demanà a la cambra de l'hotel que no deixés d'entrar ben sovint a veure si la senyoreta necessitava quelcom. Però la Rosalia, tan prompte estigué ben segura de que tots eren fora, digué a la cambra, que hi entrà complint les ordres de donya Gertrudis, que la deixés estar perque volia dormir, però que si arribava una senyoreta preguntant per ella, la cridessin immediatament. I al trobar-se sola saltà del llit, tancà la porta del quarto, llegí i rellegí una carteta que portava amagada al pit, i després, esqueixant-la en mil miques, tirà aquell *confecti* pel balcó. Sense perdre més temps se pentinà, rentà i vestí, i s'assentà prop del balcó, esperant.

Mentres tant els autos feien el seu ca-

(Seguirá.)

SERVICIO
Esmerado-Rápido-Económico
 DE
 Tránsito - Consignación - Comisión
M. Bernat Borrás
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)
 13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
 Limones y Cacahuets.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
 (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cetto: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

* Transportes Internacionales *

LA FRUTERA
COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
 Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
 & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
 Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambla de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: **ANTONIO COLOM** ::

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas : José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ia}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d' Aprovisionnement

COMMISSION :— IMPORTATION :— EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Qual de Célestin's 10'-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

- - - ALCIRA - VILLAREAL - - -
Telegramas: Cardell - ALCIRA.**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

** DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.^{la} ****M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lónes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Chateaurnard—Téléphone 49

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE

FONDEE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. * TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Sucesor

— VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11 —

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 2-67

VICHY CATALANBalneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del extranjero.Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.
Aguas minero-medicinales termales de 60°, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—Barcelona.

IMPORTATION — COMISSION — EXPORTATION
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12—14 Place des Clercs 12—14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, chataignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER—PRIVA

HOTEL "LA PAZ"

Gran Casa de Viajeros

RAMÓN VALLS

Grandes locales reformados

Comedores planta baja. Luz eléctrica en toda la casa.

Casa situada en el centro de la Capital y en una de las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de Ferrocarriles y al Muelle, para embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la reforma cerca de la Rambla.

HOSPEDAJES A PRECIOS ECONOMICOS

PLATERIA, 37, BARCELONA Teléfono 4290

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira